Decken- und Wandaufbauleuchte, Altais 2 Round, Motion MS, 18 W, 2700/3000/4000 K, Artikel Nr.: 348285-348286

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Es erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Produkt-Hinweise und Montageanleitung beachten! Sie enthalten wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

1. Sicherheitshinweise

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Produkt-Hinweise und Montageanleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder für vorgenommene Änderungen übernehmen wir keine Haftung.

Die Installation darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.

Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf eine Inbetriebnahme nicht erfolgen.

Die Leuchte darf nur vollständig mit ihrer Schutzabdeckung betrieben werden.

Betrieb nur außerhalb der Verpackung.

Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.

Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte der Stromzufuhr mit den Daten am Typenschild dieses Produktes übereinstimmen.

Wir empfehlen Ihnen, das Produkt mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung abzusichern. Beachten Sie die örtlichen Installationsvorschriften.

Bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind und nicht geknickt werden. Schützen Sie alle Kabel und Isolierungen vor eventuellen Beschädigungen.

Ausgangsleitungen sollten getrennt und im Abstand zu anderen Leitungen verlegt werden. Die Netzanschlussleitungen und die Lampenzuleitungen dürfen sich nicht kreuzen.

Bringen Sie das Produkt nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.

Verwenden Sie das beiliegende Montagematerial nur, wenn es für den Montageuntergrund geeignet ist.

Das Produkt darf unter keinen Umständen mit Gegenständen (Dekorationen) behangen oder mit Dämmmaterial oder ähnlichen Werkstoffen abgedeckt werden.

Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile entnommen sind.

Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Vorsicht. Die Packung enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden könnten.

Decken- und Wandaufbauleuchte, Altais 2 Round, Motion MS, 18 W, 2700/3000/4000 K, Artikel Nr.: 348285-348286

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf nur auf normal bzw. nicht entflammbaren Flächen betrieben werden.

Die Verwendung muss in geschützten und trockenen Innenräumen erfolgen.

Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen.

3. Pflege und Wartung

Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.

Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen vornehmen.

Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

Zur Reinigung verwenden Sie niemals Chemikalien, brennbare Reiniger oder Scheuermittel. Diese können die Oberflächen und/oder die Isolierungen beschädigen.

4. Funktionsstörung

Leuchte über den Schalter eingeschaltet?

Trafo korrekt montiert und verbunden?

Falls vorhanden; Fernbedienung intakt? Kontrolle der Batterien.

Kontrolle der angeschlossenen Leitungen.

Leuchtmittel defekt?

5. Leuchtmittel Wechsel

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

6. Lagerung und Entsorgung

Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

Trocken und vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt lagern.

Surface-mounted ceiling and wall lights, Altais 2 Round, Motion MS, 18 W, 2700/3000/4000 K, Article No.: 348285-348286

Dear customer,

thank you for deciding to purchase our product. The product fulfils the requirements of effective European and national guidelines.
To maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you - as the user - must observe the product notes and the operation manual! They contain important information for the start-up and handling. It is important, therefore, that these documents are archived carefully for referring to information at a later stage.

1. Safety Instructions

We are not responsible for any property damage or personal injury caused by failure to observe these product notes and manual, improper handling or unauthorised modifications.

It can only be installed by a qualified electrician.

Make sure that the item has not been damaged during transport before putting the light into operation. It may not be operated if there are any damages to electrical parts.

The luminaire may only be operated completely with its protective cover.

It may only be operated once removed from the packaging.

The type plate must not be removed.

The connection lines in the building must be disconnected before installation and secured against being switched back on.

Make sure the electrical specifications for the connection lines correspond with the specifications given on the nameplate of this product.

We recommend that you protect the product with a residual-current-operated protective device. Follow all installation regulations applicable at your location.

Make sure that the cables and plugs are not subject to tension or torsional forces and do not bend the cables. Protect all cables and insulation against possible damages.

Output lines should be laid separately and spaced apart from other lines. The power supply cables and the lamp feeders must not cross each other.

Do not allow the product to come into contact with extreme heat or naked flames.

Use the supplied fastening material only when it is suited for the installation background.

The product must not be covered with objects (decorations) or thermally insulating coverings /similar materials.

Before disposal of the packaging material make sure that all components are removed.

Keep packaging material away from the reach of children and pets. The packaging contains small parts that may be swallowed by children.

Surface-mounted ceiling and wall lights, Altais 2 Round, Motion MS, 18 W, 2700/3000/4000 K, Article No.: 348285-348286

2. Proper Use

This product is only intended for lighting purposes and may only be operated on normal or non-flammable surfaces.

Use the product only in protected and dry interior rooms.

Make sure that the surface is suitable for permanently and reliably taking the weight of the light.

3. Care

Repairs may only be carried out by a qualified electrician.

Disconnect the entire product from the mains first and allow it to cool down before cleaning or maintaining.

Use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.

Never use any chemicals, flammable cleaning agents or abrasives. These may cause damage to the surface coating and/or the insulators.

4. Faulty Function

Light switched on at the switch?

Transformer mounted and connected properly?

If available; remote control intact? Check the batteries.

Check the connected lines.

Lamp defective?

5. Changing Lamps

The light source of this lamp is not replaceable. When the light source has reached its end of life, replace the entire luminaire.

6. Storage and Disposal

Used electronic devices must be brought back to public collection points and must not be disposed of as household waste.

Storage in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.

Montageanleitung /
Mounting Instruction

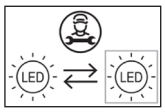
DEKOLIGHT

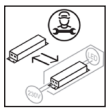
Artikel Nr. / Article No.: 348285 / 348286

Decken- und Wandaufbauleuchte, Altais 2 Round Motion MS /
Surface-mounted ceiling and wall lights, Altais 2 Round Motion MS
100-240V AC/50-60Hz

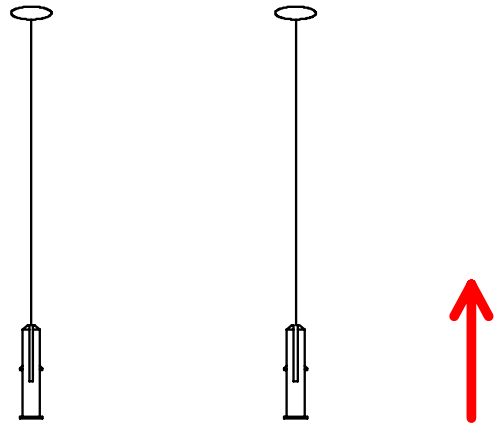
Achtung! Für diese Arbeiten müssen Sie die Spannungsversorgung trennen.
Attention! For this work you must turn off the power supply.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C.
This product contains a light source of energy efficiency class C.

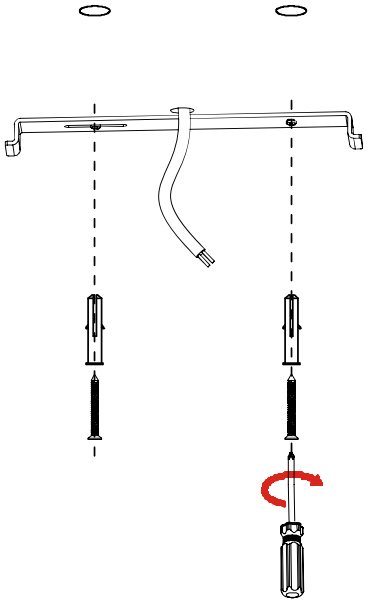




1

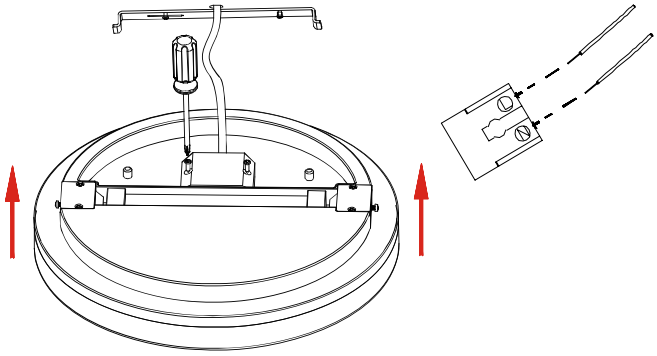


2



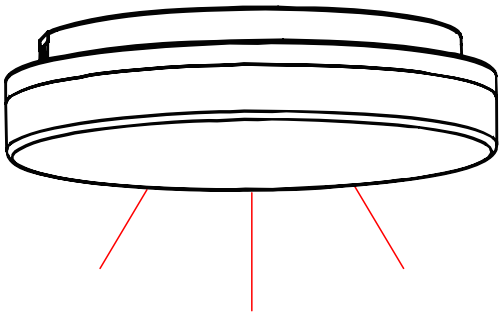
3

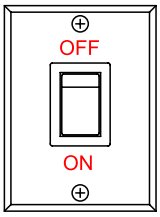
N = Blau • E = Funktionserde • L = Braun
N = Blue • E = Functional earth • L = Brown



348285 = 13,0 / 18,0 W
348286 = 18,0 / 23,0 W

4

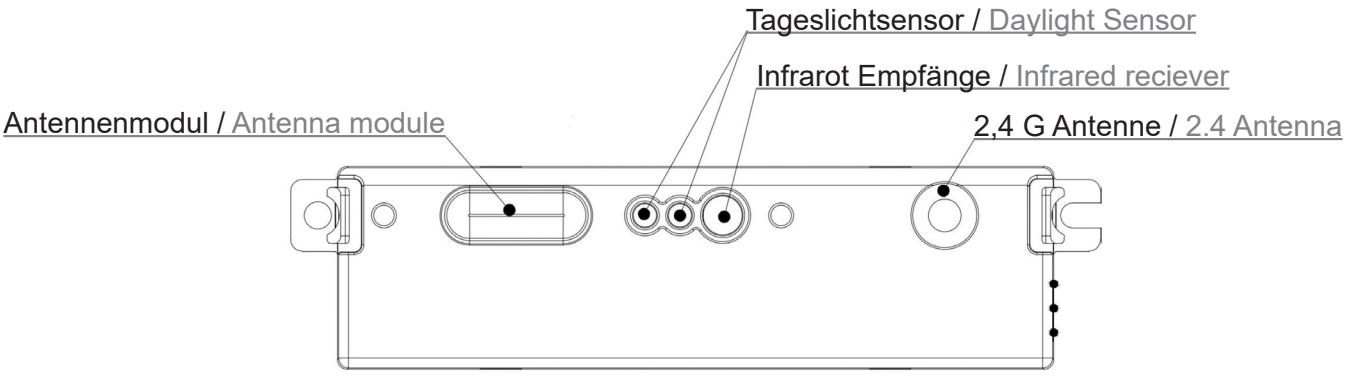




Artikel Nr. / Article No.: 348285 / 348286

Bewegungsmelder / Motion Sensor

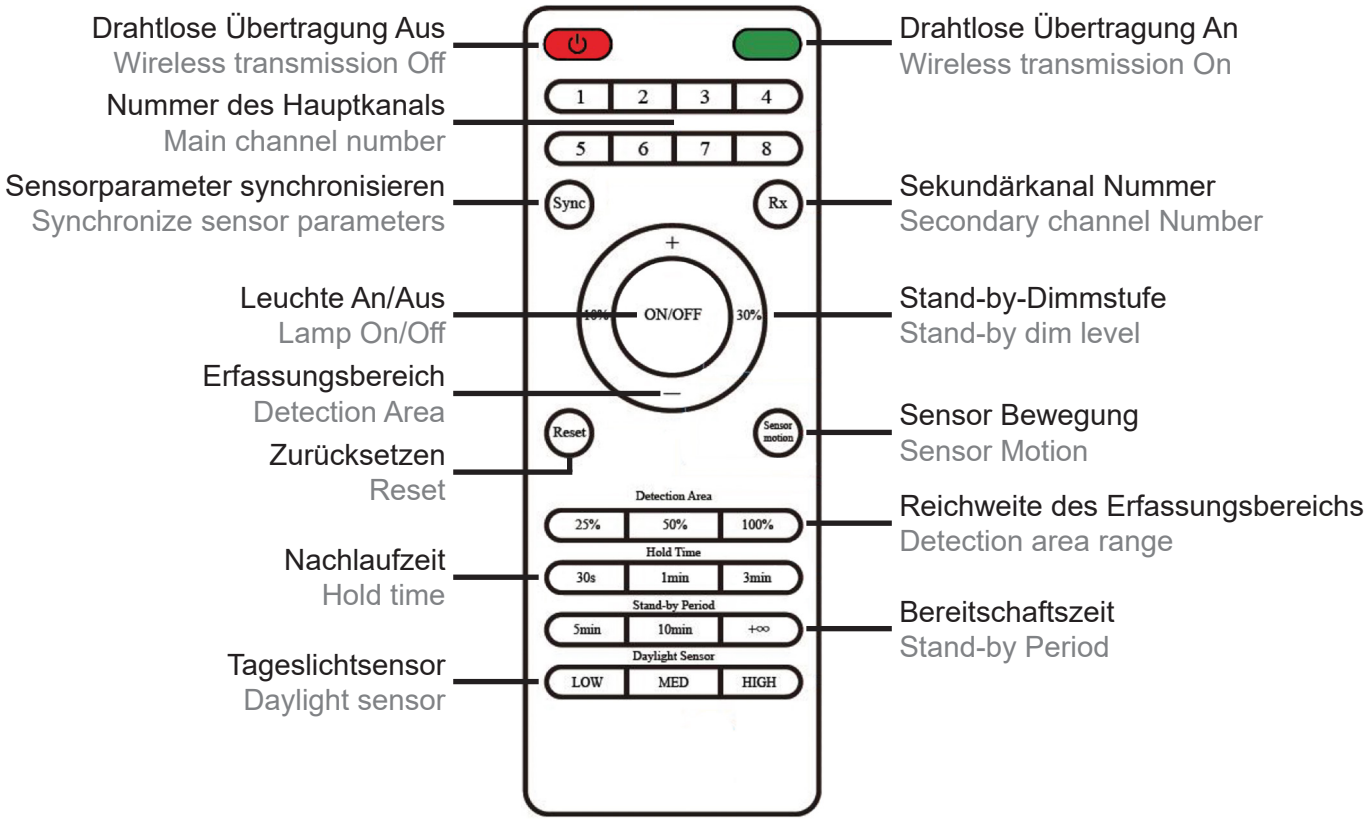
Einstellungen / Settings



Werkseinstellungen / Factory Settings

Erfassungsbereich / Detection Area: 100%,
Nachlaufzeit / Hold Time: 5s
Tageslichtsensor / Daylight Sensor: Disable
Bereitschaftszeit / Stand-by period: 0s
Dimmstufe Bereitschaft / Stand-by Dim Level: 10%,

Fernbedienung / Remote



Artikel Nr. / Article No.: 348285 / 348286

Bewegungsmelder / Motion Sensor

 Drahtlose Übertragung An / Wireless transmission On

Wiederherstellung der drahtlosen Übertragung. / Recover wireless transmission.

 Drahtlose Übertragung Aus / Wireless transmission Off

Ausschalten der drahtlosen Übertragung. / Turn off wireless transmission.



Nummer des Hauptkanals / Main channel number

Stellen Sie die Hauptkanalnummer ein: Drücken Sie lange auf eine Kanalnummer, um die Sensoren zu gruppieren. Ein Blinken der Anzeige zeigt an, dass die Gruppierung erfolgreich war. Es können bis zu 8 verschiedene Gruppen gebildet werden. Drücken Sie kurz auf die Kanalnummer, und die Leuchte in derselben Gruppe blinkt 3 Mal. Jeder Sensor kann nur auf maximal 1 Hauptkanalnummer eingestellt werden, basierend auf der zuletzt eingestellten Hauptkanalnummer. Hinweis: Jede Kanalnummer kann auf maximal 32 Sensoren eingestellt werden. /
Set the main channel number: Long press a channel number to group the sensores. One flash of the indicator indicates sucessful grouping. Up to 8 different groups can be established. Short press the channel number, and the light in the same group flashes 3 times. Each sensor can only be set to 1 main channel number at most, based on the most recently set main channel number. Note: Each channel number can be set to a maximum of 32 sensors.



Sensorparameter synchronisieren / Synchronize sensor parameters

Drücken Sie kurz die Kanalnummer, die Leuchten in derselben Gruppe blinken 3 Mal. Drücken Sie dann kurz die Sync-Taste, um die Sensorparameter für alle Leuchten in derselben Gruppe zu synchronisieren, einschließlich Erfassungsbereich, Nachlaufzeit, Standby-Zeit, Tageslichtsensor und Standby-Dimmstufe. Nach erfolgreicher Synchronisation blinken die Leuchten der gleichen Gruppe 3 Mal. /
Short press the channel number, the lights in the same group will flash 3 times. And then short press the Sync-Button to synchronize sensor parameters to all lights in the same group, including detection area, hold time, stand-by period, daylight sensor and stand-by dim level. After the synchroniziation is sucessful, the lights in the same group will flash 3 times.

Artikel Nr. / Article No.: 348285 / 348286

Bewegungsmelder / Motion Sensor

Rx Sekundärkanal Nummer / Secondary channel Number

Stellen Sie die sekundäre Kanalnummer ein: Drücken Sie zuerst die Rx-Taste und dann eine beliebige Taste der Gruppen 1-8 innerhalb von 3s, und der Sensor kann das Signal des Kanals empfangen. Es können bis zu 4 Gruppen von Signalen zum Empfang eingestellt werden. Zum Beispiel: Gerät A drückt zuerst die Rx-Taste und die Kanalnummer 1, und dann die Rx-Taste und die Kanalnummer 2. Das Gerät kann Netzwerksignale der Gruppen 1 und 2 empfangen. Wenn alle 4 Signalgruppen eingestellt sind, wird eine neue sekundäre Kanalnummer eingestellt. Der erste eingestellte Kanal wird entfernt. Beispiel: Gerät B hat die Sekundärkanalnummern der Gruppen 1, 2, 3 und 4 eingestellt. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt die Rx-Taste und die Kanalnummer 5. Hinweis: Für jede Kanalnummer können bis zu 32 Sensoren eingestellt werden. /
Set the secondary channel number: Press the Rx-Button first, and then press any button of groups 1-8 within 3s, and the sensor can recieve the siganl of the channel. Up to 4 groups of signals can be set to recieve. For example: Device A first Presses Rx-Button and channel number 1, and then presses Rx-Button and channel number 2. The device can recieve networking signals of groups 1 and 2. If all 4 groups of signals are set, then a new secondary channel number is set. The first set channel will be removed. For example, device B has set secondary channel numbers of groups 1,2,3 and 4. At this time, press Rx-Button and channel number 5. Note: Each channel number can set up to 32 sensors.

10% 30% Stand-by-Dimmstufe / Stand-by dim level

Drücken Sie kurz auf diese Taste, um die Standby-Dimmstufe, 10% oder 30%, einzustellen. /
Short press this button to set the stand-by dim level, 10% or 30%.

ON/OFF Sensor motion Leuchte An/Aus / Lamp On/Off - Sensor Bewegung / Sensor Motion

Drücken Sie in jedem Zustand kurz die Ein/Aus-Taste, um die aktuelle Lampe einzuschalten, und die Lampe befindet sich in einem konstanten Ein-Zustand. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste lange, um die aktuelle Lampe auszuschalten, und die Lampe befindet sich in einem konstanten Aus-Zustand (Speicher nach Stromausfall). Drücken Sie die Sensor Motion-Taste, um den Sensormodus zu verlassen und wiederherzustellen, und die Parameter speichern die letzte Einstellung. /
In any state, short press the On/Off-Button to turn on the current lamp, and the lamp is in a constant on-state. Long press the On/Off-Button to turn off the current lamp, and the lamp is in a constant off-state (memory after power failure). Press the Sensor Motion Button to exit and restore the sensing mode, and the parameters will remember the last setting.

Reset Zurücksetzen / Reset

Durch langes Drücken von 3 Sekunden werden die Werkseinstellungen wiederhergestellt und die Gruppen gelöscht. /
Long pressing for 3s to recover factory setting and clear groups.

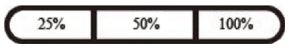
Artikel Nr. / Article No.: 348285 / 348286

Bewegungsmelder / Motion Sensor



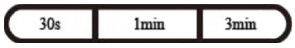
Erfassungsbereich / Detection Area

Erfassungsbereich (10-100%) / Detection Area (10-100%)



Reichweite des Erfassungsbereichs / Detection area range

Kurz drücken, um den Erfassungsbereich auszuwählen, 25% ist die kleinste Reichweite. 100% ist das Maximum. /
Short press to select detection area, 25% ist the shortest range. 100% is the maximum.



Nachlaufzeit / Hold time

30 s, 1 min, 3 min



Bereitschaftszeit / Stand-by Period

5 min, 10 min, +∞



Tageslichtsensor / Daylight sensor

1. Stand-by-Zeit auf 5 min oder 10 min oder + einstellen. Aktivieren Sie den Tageslicht-Schwellenwertmodus. Das Licht schaltet sich ein, wenn die Umgebungshelligkeit unter dem Schwellenwert liegt, wenn ein Bewegungsmelder aktiviert ist. /
   Stand-by period set to 5 min or 10 min or +. Enable daylight htreshold mode. Light will turn on when ambient light level below the threshold value if with motion trigger.
2. Langes Drücken von +, Tageslichtpriorität ist aktiviert. Das Licht schaltet sich automatisch ein/aus, wenn die Umgebungshelligkeit unter dem eingestellten Wert liegt. /
   Long press +, daylight priority is enabled. Light will automatically turn On/Off according to ambient light level against setting below.
3. Drücken Sie die Taste „Hoch“, der Tageslichtsensor ist deaktiviert. /
   Press „High“ button, daylight sensor ist disabled.

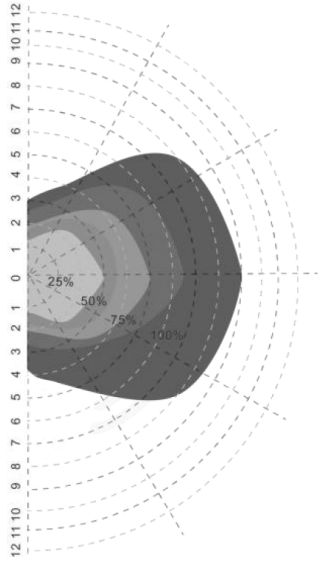
Bedingungen / Conditions	**Standby-Zeitraum / Stand-by period** **Langes Drücken / Long Press**		**Standby-Zeitraum /** **Stand-by period**
Tageslichtvorrang / Daylight Priority	AN / ON	AUS / OFF	5 Lux
LOW	5 Lux	55-105 Lux	50 Lux
MED	50 Lux	100-150 Lux	
HIGH	Deaktiviert / Disabled		

Artikel Nr. / Article No.: 348285 / 348286

Bewegungsmelder / Motion Sensor

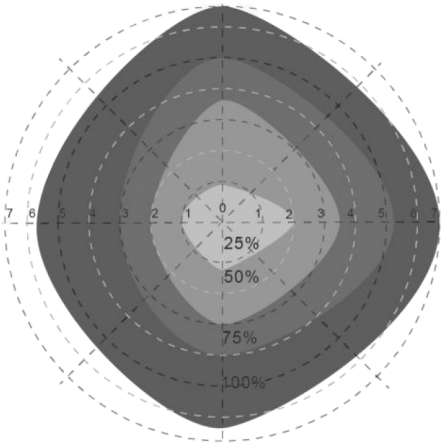
Strahlungsmuster / Radiation Pattern

Höhe bei Wandmontage /
Wall mounted height: 2m
Erfassungsbereich /
Detection Area:
100% / 75% / 50% / 25%



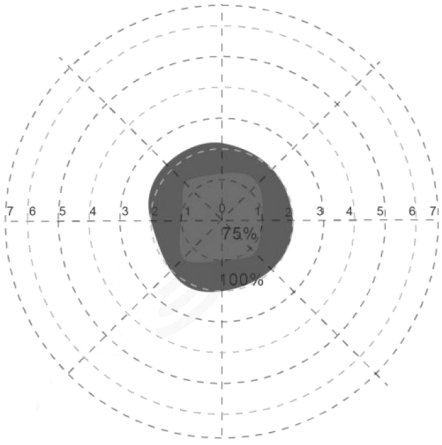
Normale Bewegung (1m/s)
Normal moving (1m/s)

Höhe bei Deckenmontage /
Ceiling mounted height: 3m
Erfassungsbereich /
Detection Area:
100% / 75% / 50% / 25%

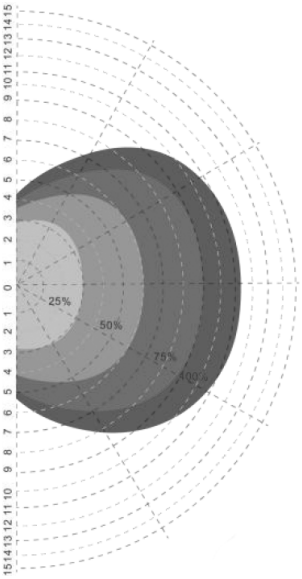


Normale Bewegung (1m/s)
Normal moving (1m/s)

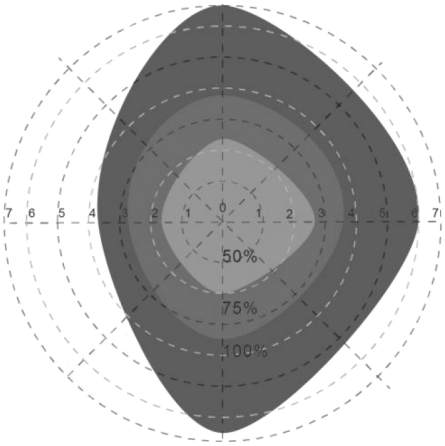
Höhe bei Deckenmontage /
Ceiling mounted height: 6m
Erfassungsbereich /
Detection Area:
100% / 75%



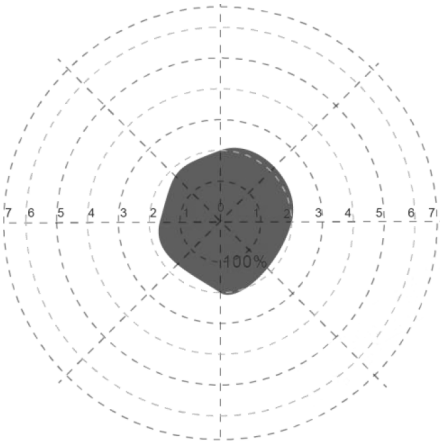
Normale Bewegung (1m/s)
Normal moving (1m/s)



Langsame Bewegung (0,3m/s)
Slow moving (0,3m/s)



Langsame Bewegung (0,3m/s)
Slow moving (0,3m/s)



Langsame Bewegung (0,3m/s)
Slow moving (0,3m/s)

Artikel Nr. / Article No.: 348285 / 348286

Bewegungsmelder / Motion Sensor

Anwendungshinweise / Application Notice

1. Der Sensor sollte von einem professionellen Elektriker installiert werden. Bitte schalten Sie den Strom aus, bevor Sie ihn installieren, verdrahten oder Parameter ändern. /
   The sensor should be installed by a professional electrician. Please turn off the power before installing, wiring or changing parameters.
2. Die Erfassungsreichweite hängt von Faktoren wie der Bewegungsgeschwindigkeit des bewegten Objekts, der Größe des des sich bewegenden Objekts, der Montagehöhe, dem Montagewinkel, der Offenheit der Montageumgebung und dem Material des Reflektors ab. Die in der Spezifikation angegebene Erfassungsreichweite ist ein typischer Wert, Er beträgt 165 cm/65 kg und wurde in einer offenen Innenumgebung getestet. /
   The detection distance is related to factors such as the moving speed of the moving object, the size of the moving object, the installation height, the installation angle, whether the installation environment is open, and the material of the reflector. The detection distance given in the specification is a typical value, which is 165cm/65kg tester, and it is tested in an open indoor environment.
3. Wenn der Mikrowellensensor an der Wand installiert wird, erhöht sich die Erfassungsreichweite im Vergleich zu einer Installation an der Decke erheblich. Wenn Sie die Wandinstallationsmethode verwenden, reduzieren Sie bitte die Empfindlichkeit oder kontaktieren Sie unser Unternehmen, um die Nutzungseinstellungen zu bestätigen. Der Schwellenwert für die Lichtempfindlichkeit gilt für eine sonnige Umgebung, ohne Schatten und bei diffuser Reflexion des Umgebungslichts. In unterschiedlichen Zeiträumen, Klimazonen und Umgebungen kann der vom Lichtsensor erfasste Beleuchtungsstärkewert unterschiedlich sein. /
   When the microwave sensor is installed on the wall, the detection distance will be greatly increased compared with that installed on the ceiling. If you use the wall installation method, please reduce the sensitivity to use or contact our company to confirm the use settings. The light sensitivity threshold is in a sunny environment, no shadows, and ambient light diffuse reflection conditions. In different time periods, climates, and environments, the illuminance value detected by the light sensor may be different.
4. Es kann sein, dass die Sensorparameter in verschiedenen Installationsumgebungen neu konfiguriert werden müssen. Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen oder wenden Sie sich an den Hersteller. /
   Sensor parameters may need to be reconfigured in different installation environments, please refer to the following instructions or contact the manufacturer.
5. Dieser Sensor ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet. Wind und Regen im Freien sowie sich bewegende Objekte in der Umgebung können zu Fehlauslösungen führen. /
   This sensor is only for indoor use, outdoor wind and rain, and surrounding moving objects will cause false triggering.
6. Die Installationshöhe des Sensorprodukts darf 6 Meter nicht überschreiten, und die optimale Höhe ist 3 Meter; der Abstand zwischen zwei Sensoren sollte größer als 3 Meter sein. /
   The installation height of the sensor product cannot exceed 6 meters, and the optimal height is 3 meters; the distance between the two sensors should be greater than 3 meters.

Artikel Nr. / Article No.: 348285 / 348286

Bewegungsmelder / Motion Sensor

7. Wenn der Sensor in einer Metalllampe, auf einer reflektierenden Metalloberfläche oder in einer engen, geschlossenen Umgebung installiert wird, werden die Mikrowellen mehrfach reflektiert und führen zu einer Fehlauslösung. Bitte reduzieren Sie die Sensorempfindlichkeit oder wenden Sie sich an den Hersteller für technische Unterstützung. /

   When the sensor is installed in a metal lamp, on a metal reflective surface, or in a narrow closed environment, microwaves will be reflected multiple times and cause false triggering. Please reduce the sensor sensitivity or contact the manufacturer for technical support.

8. Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Sensors keine beweglichen Signale wie Lüfter, Gleichstrommotoren, Abwasserrohre, Luftauslässe usw. befinden, da es sonst zu Fehlauslösungen des Sensors kommen kann. /
   Please make sure that there are no moving signals such as fans, DC motors, sewer pipes, air outlets, etc. around the sensor, otherwise the sensor may cause false triggering.

9. Mikrowellen können kein Metall durchdringen. Vermeiden Sie es, das Gerät in geschlossenen oder halbgeschlossenen Metalllampen zu installieren, und es sollte kein Metall oder Glas das Gerät blockieren. /
   Microwaves cannot penetrate metal, avoid installing in closed or semi-closed metal lamps, and there should be no metal or glass blocking the product.

10. Sensor mit unterschiedlichem 0-10V / PWM-Treiber, LOW Lichteffekt kann unterschiedlich sein. /
    Sensor with different 0-10V / PWM driver, LOW light effect may be different.

11. Es muss eine geregelte DC-Stromversorgung mit stabiler Ausgangsspannung und NIEDRIGEM Ripple-Koeffizienten verwendet werden. Die Restwelligkeit des Netzteils sollte weniger als 100mV betragen; der Laststrom sollte größer als 100 mA sein. /
    DC regulated power supply with stable output voltage and LOW ripple coefficient must be used. The ripple of the power supply should be less than 100mV ; the load current should be greater than 100 mA.

12. Die Produktspezifikationen und -parameter können ohne vorherige Ankündigung optimiert werden. /
    Product specifications and parameters may be optimized without prior notice.

13. Für die neue Installationsumgebung wird empfohlen, vor der Installation 5 Stück zu testen. /
    For the new installation environment, it is recommended to test 5pcs samples before installation.